Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit – Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sports

REPUBLIKA E KOSOVËS /REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVO **QEVERIA E KOSOVËS /VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA** **MINISTRIA E KULTURËS, RINISË DHE SPORTIT/MINISTARSTVO ZA KULTURU, OMLADINU I SPORT MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS**	**REPUBLIKA E KOSOVËS /REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVO** **QEVERIA E KOSOVËS /VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA** **MINISTRIA E KULTURËS, rINISË DHE SPORTIT/mINISTARSTVO ZA KULTURU, OMLADINU I SPORT MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS**	**REPUBLIKA E KOSOVËS /REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVO** **QEVERIA E KOSOVËS /VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA** **MINISTRIA E KULTURËS, RINISË DHE SPORTIT/MINISTARSTVO KULTURE, OMLADINE I SPORTA/ MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS**
Në mbështetje të nenit 145, pika 2, të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, e në bazë të nenit 1, paragrafi 1.3, pika (ç) dhe shtojcës V pika (i) të Rregullores së UNMIK-ut 2001/19 mbi Degën e Ekzekutivit dhe me qëllim të zbatimit të Ligjit Nr. 03/L-145, për Fuqizim dhe Pjesëmarrje të Rinisë neni 12 paragrafi 3dhe 4. Ministri i Kulturës, Rinisë dhe Sporteve z. Lutfi Haziri më datën 12.08. 2010 nxjerr këtë:	Supported to article 145, point 2, of the Constitution of the Republic of Kosovo, based in article 1, paragraph 1.3, point(ç) and annex V, point (i) of Rule of UNMIK 2001/19 on the Executive Branch and with the purpose of implementing of the Law no. 03/L-145 for the Empowerment and Youth Participation article 12 paragraph 3 and 4. Minister of Culture, Youth and Sports, Mr. Lutfi HAZIRI on date 12:08.2010,issues this:	Oslanjajući se na član 145, tačka 2, Ustava Republike Kosova, a na osnovu člana 1, paragrafa 1.3, tačka (ç) i dodatka V tačka (i) UNMIK-ovog Pravilnika 2001/19 o Grani Ekzekutiva i u cilju sprovodenja Zakona Br. 03/L-145, o Osnaženju i Učestvovanju Omladine član 12 paragraf 3 i 4. Ministar Kulture, Omladine i Sporta g. Ljutfi Haziri datuma 12.08. 2010 donosi ovo:

UDHËZIM ADMINISTRATIV	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO**
Nr. 9/2010	**No. 9 / 2010**	**Br. 9/2010**
PËR	**FOR**	**ZA**
PËRGJEGJËSITË DHE PROCEDURAT E THEMELIMIT DHE FUNKSIONIMIT TË KËSHILLAVE TË VEPRIMIT RINOR NË KOSOVË	**RESPONSIBILITIES AND PROCEDURES OF THE ESTABLISHMENT AND FUNCTIONING OF YOUTH ACTION COUNCILS IN KOSOVO**	**ODGOVORNOSTI I PROCEDURE OSNIVANJA I FUNKCIONISANJA SAVETA ZA OMLADINSKU DELATNOST NA KOSOVU**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Cilj**
Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen përgjegjësitë, procedurat për themelimin, funksionimin dhe forma e regjistrimin të këshillave të veprimit rinor në Kosovë.	With this Administrative Instruction are defined responsibilities,procedures for establishment,functioning and registration forms of Youth Action Councils in Kosovo.	Ovim Administrativnim Uputstvom određuju se odgovornosti, procedure i osnivanje, funkcionisanje u forma registrivanja saveta omldinskih delatnosti na Kosovu.
Neni 2 **Përkufizimet**	**Article 2** **Definitions**	**Član 2** **Ograničenja**
2. Shprehje e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:	2. Expressions used in this Administrative Instruction have These meanings:	2. Izrazi iskorišćeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaju ovo značenje:
1. KQVR – nënkupton Këshillin Qendror të Veprimit Rinor të Kosovës;	1. YACK - means the Central Council of Kosovo Youth Action;	1. CSODK – podrazumeva Centralni Savet Omladinske Delatnosti Kosova;

2. KVRL - nënkupton Këshillin e Veprimit Rinor Lokal të komunës përkatëse;	2. YACK - means the Local Youth Action Council of the relevant municipality;	2. SLODK - podrazumeva Savet Lokalne Omladinske Delatnosti Kosova određene opštine;
3. Ministër- nënkupton Ministrin e Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit;	3. Minister, means the Minister of the Ministry of Culture, Youth and Sports;	3. Ministar-podrazumeva Ministra Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta;
4. Ministri- nënkupton Ministrinë e Kulturës, Rinisë dhe Sportit;	4. Ministry, means the Ministry of Culture, Youth and Sports;	4.Ministarstvo-podrazumeva Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta;
5. DiR – nënkupton Departamentin e Rinisë në kuadër të Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit;	5. D o Y - means the Department of Youth within the Ministry of Culture, Youth and Sports;	5. DO – podrazumeva Departman Omladine u okviru Ministarstva Kulture, Omladine i Sporta;
6. Drejtorati për Rini – nënkupton autoritetet komunale përgjegjëse për sektorin e rinisë në kuadër të komunës përkatëse.	6. Directorate for Youth – means the municipal authorities responsible for youth sector within the relevant municipality.	6. Uprava za Omladinu–podrazumeva opštinske autoritete odgovorne za sektor omladine u okviru određene opštine.
KREU I **Këshilli Qendror i Veprimit Rinor**	**CHAPTER I** **YOUTH ACTION COUNCILS IN KOSOVO**	**POGLAVLJE I** **Centralni Savet Omladinske Delatnosti**
Neni 3 **Përgjegjësitë dhe obligimet e KQVR-ës**	**Article3** **Responsibilities and obligations of YACK**	**Član 3** **Odgovornosti I obaveze CSODK-a**
1. KQVR ka këto përgjegjësi:	1. YACK has these following responsibilities:	1. CSODK ima odgovornosti:

1.1 Të fuqizoj organizatat rinore për të ndërtuar një vizion të përbashkët për të rinjtë. 1.2 Të ndërmarrë veprime gjegjëse si dhe të përgatisë planin e veprimit për të arritur një vision të tillë. 1.3 Të promovoj visionin e specifikuar në pikën 1 të këtij neni dhe tua përcjellë planin e veprimit të përcaktuar në pikën 2 të këtij neni institucioneve të pushtetit qendror dhe organeve e organizatave tjera që adresojnë çështje të rinisë, si dhe shoqërisë në përgjithësi. 1.4 Të promovoj, koordinoj dhe shkëmbej përvojat e mira me organizata rinore. 1.5 Të bashkëpunoj lidhur me çështjet që prekin interesat e rinisë me institucionet e tjera publike dhe private, vendore dhe ndërkombëtare. 2 Dëtyrat kryesore të KQVR -ës janë : 2.1 Të përfaqësoj organizatat rinore të Kosovës para institucioneve qeveritare.	1.1 empower youth Organizations to build a common vision for youth. 1.2 To undertake appropriate action and to prepare action plan to achieve a such vision. 1.3 To promote specified vision in point 1 of this article and follow action plan specified in point 2 of this article, of the institution of central government and bodies and other organizations that address youth Issues also society in general. 1. 4 To promote, coordinate and exchange of good experiences with youth organizations. 1.5 To co-operate related matters affecting the interests of youth with other public and private, institutions locals and internationals **2.**Main duties of YACK are: 2.1 To represent Kosovo youth organizations before government	1.1 Da ojača omldinske organizacije da bi izgradili jednu zajedničku viziju za mlade. 1.2 Da preduzme odgovarajuće delatnosti kao I da pripremi plan delatnosti da bi se postigla jedna takva vizija. 1.3 Da promoviše specificiranu viziju u tački 1 ovog člana i da propratí plan delatnosti određenoj u tački 2 ovog člana institucijama centralne vlade i ostalim organima i organizacijama koje adresiraju pitanja omladine, kao i društvu uopšte. 1.4 Da promoviše, koordiira I razmeni dobra iskustva sa omldinskim organizacijama. 1.5 Da sarađuje u vezi pitanja koja se dotiču omladinskih interesa sa ostalim javnim i privatnim mesnim i međunarodnim institucijama. 2 Glavni zadaci CSODK-a su : 2.1 Da predstavi omladinske organizacije Kosova pred vladinim institucijama.

	institutions.	
2.2 Të adresojë çështjet e të rinjëve të Kosovës para institucioneve qeveritare dhe para personave të tjerë publik dhe privat.	2.2 To address issues of youth in Kosovo before the government institutions and before other public and private persons.	2.2 Da adresira pitanja mladih Kosova pred vladinim institucijama i pred ostalim javnim i privatnim ličnostima.
2.3 Tu ofrojë mendime e këshilla organeve dhe institucioneve qeveritare për veprimet që ato duhet ndërmarrë lidhur me të rinjtë në Kosovë.	2.3 To offer opinions and advices to governmental bodies and institutions of the actions that they have to undertaken related With youth in Kosovo.	2.3 Da im ponudi mišljenja i savete vladinim organima i institucijama o delatnostima koje one treba da preduzmu u vezi omladine na Kosovu.
2.4 Të paraqesë qëndrime për dokumentet ligjore dhe dokumentet e tjera sa u përket çështjeve të të rinjtë në Kosovë.	2.4 To present views for Legal documents and other Documents regarding youth issues in Kosovo.	2.4 Da predstavi stavove o zakonskim dokumentima i ostalim dokumentima što se tiče pitanja omladine na Kosovu.
2.5 Të marrë pjesë në hartimin, zbatimin, vlerësimin dhe drejtimit të politikave lidhur me çështjet e të rinjëve.	2.5 To participate in the design, implementation evaluation and policies direction Regarding on matters of youth.	2.5 Da učestvuje u uređenju, sprovođenju, vrednovnju i upravljanju politika u vezi pitanja omladine .
2.6 Të marrë pjesë dhe të kontribuoj në hartimin i Planit të Veprimit Rinor Kosovar dhe në hartimin e peticioneve dhe rezolutave për Rinin.	2.6 To participate and contribute to the drafting of the Kosovo Youth Action Plan and the drafting of petitions and resolutions for Youth.	2.6 Da učestvuje i doprinese u uređenju Plana Delatnosti Kosovske Omladine I u uređenju peticija i rezolucija za Omladinu.
2.7 Në bashkëpunim me Ministrinë organizon Konferencën Vjetore për Rininë e	2.7 In cooperation with the Ministry organize Annual Conference for Youth	2.7 U saradnji sa Ministarstvom organizuje Godišnju Konferenciju za

Kosovës.	of Kosovo.	Omldinu Kosova.
2.8 Të marrë pjesë dhe të kontribuoj në hartimin e propozimit të buxhetit vjetor qendror për rini.	2.8 To Participate and contribute to drafting of the annual budget proposal annual central for Youth.	2.8 Da učestvuje i doprinese u uređenju predloga za centralni godišnji budžet za omladinu.
2.9 Të bëjë planifikimin e aktiviteteve të shërbimit rinor vullnetar dhe aktiviteteve te tjera për të rinjt.	2.9.To make the planning of activities of youth voluntary service and other activities for youth.	2.9 Da vrši planiranje aktivnosti dobrovoljnih omladinskih usluga i ostalih aktivnosti za omladinu.
Neni 4 **Përfaqësimi në KQVR**	**Article 4** **Representation in YACK**	**Član 4** **Predstavljanje u CSODK**
1. KQVR do të siguroj përfaqësim të njëjtë për të gjithë të rinjtë e organizatave rinore duke zbatuar parimin e barazisë dhe mos diskriminimit.	1. YACK will ensure equal, the same representation for all youth of youth organizations by applying the principle of equality and non discrimination.	1. CSODK će obezbediti isto predstavljanje za sve omladince omladinskih organizacija oslanjajući se na načelo jednakosti i ne diskriminacije.
2. KQVR në aktin e themelimit do të përcaktoj numrin dhe organizatën konkrete rinore që do të përbëjnë anëtarësinë e Këshillit.	2. YACK in the act of establishment will determine the number and specific youth organization that will constitute in the membership of the Council.	2. CSODK će u aktu osnivanja odrediti broj i konkretnu omladinsku organizaciju koji će biti u sastavu članova Saveta.
Neni 5 **Funksionimi i brendshëm demokratik i KQVR**	**Article 5** **Internal democratic functioning of YACK**	**Član 5** **Unutrašnje demokratsko funkcionisanje SLODK**

KQVR do të siguroj funksionim të brendshëm demokratik në përputhje me standardet ndërkombëtare dhe në bazë të nenit 13 të Ligjit për Lirinë e Asociimit në Organizatat Joqeveritare nr. 03/L-134.	YACK will ensure internal democratic functioning in accordance with international standards and based in article 13 of the Law on Freedom of Association in Non- Governmental Organizations no.03/L-134.	CSODK će obezbediti unutrašnje demokratsko funkcionisanje saglasnosti sa međunarodnim standardima i na osnovu člana 13 Zakona o Slobodi Asociiranja u Nevladinim Organizacijama br. 03/L-134.
Neni 6 **Procedurat për regjistrimin dhe njohjen e Këshillit**	**Article 6** **Procedures for registration and recognition of the Council**	**Član 6** **Procedure o registrovanju i priznavanju Saveta**
1. KQVR është person juridik i cili duhet të regjistrohet si tillë në bazë të parimeve dhe procedurave të Ligjin për Lirinë e Asociimit në Organizatat Joqeveritare nr. 03/L-134.	1.YACK is legal person which must be registered as such According to the principles and procedures of the Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations no. 03/L-134.	1. CSODK je pravno lice koji treba da se registruje kao takav na osnovu načela i procedura Zakona o Slobodi Asociiranja u Nevladine Organizacije br. 03/L-134.
2. KQVR pas regjistrimit duhet të bëjë kërkesë me shkrim pranë MKRS për njohjen e tij, sipas Shtojcës 1.	2. YACK after registration must apply in writing request to MCYS for his recognition, according to Annex 1.	2. SCODK će nakon registrovanja podneti pismeni zahtev MKOS-u za njegovo priznavanje, prema Dodatku 1.
3. Ministri i MKRS do ti lëshojë një vendim KQVR -së me të cilin konformon njohjen e KQVR. Vendimi do të merret brenda 30 ditësh nga dita e paraqitjes së kërkesës, nëse plotësohen kushtet e parapara me këtë Udhëzim Administrativ.	3. Minster of MCYS shall issue a Decision YACK which confirms recognition of YACK Decision will be made within 30 days from the date of the application, if the conditions fulfill in this Administrative Instruction.	3. Ministar MKOS-a će pustiti jedno rešenje za SCODK kojim konfirmiše priznavanje SCODK. Rešenje će se uzeti u roku 30 dana od dana predstavljanja zahteva, ako se ispunjavaju uslovi predviđeni ovim Administrativnim Uputsvom.
4. Bashkë me kërkesë për njohje Këshilli	**4.**Both with the request for	4. Zajedno sa zahtevom za priznavanje,

duhet të bashkangjesë edhe dokumentet e tjera si në vijim :	recognition of the Council must also attach also other documents as follows:	Savet treba da pripoji i ostala dokumenta, kao što su:
1.1 Procesverbalin nga takimi i Kongresit themeluese të Këshillit,	1.1 Report of the meeting of the Congress establishes of the Council,	1.1 Zapisnik sa susreta osnivačkog Kongresa Saveta,
1.2 Dy kopje të aktit themelor të Statutit, bashkë me kopjen e certifikatës së regjistrimit,	1.2 Two copies of the main act of the statute, both with a copy of registration certificate,	1.2 Dve kopije osnovnog akta Statuta, zajedno sa kopijom svedočanstva o registraciji,
1.3 Një kopje të Rregullores së Punës së Këshillit,	1.3 A copy of the Rules of work Procedure of the Council,	1.3 Jednu kopiju Pravilnika Rada Saveta,
1.4 Listën informuese me emrat e organizatave rinore përfaqësueseve në KQVR e cila duhet ti përmbaj këto të dhëna:	1.4 information List with the names of youth organizations representatives in YACK which should contain the Following information:	1.4 Informativnu listu sa imenima omladinskih organizacija predstavnika CSODK koja treba da sadrži sledeće podatke:
a. Një përshkim për çdo organizatë (CV) nëse është active, të paktën gajtë një viti.	a. A description for each Organization (CV), if is active, at least during a year.	a. Jedan opis za svaku organizaciju (CV) ako je aktivna, najmanje u toku godine dana.
b. Një listë të aktiviteteve të planifikuara;	b. A list of planned activities;	b. Jedni listu planiranih aktivnosti;
c. Emërtimin e plotë dhe të shkurtuar të organizatës,	c. Full and short Designation o the organizations,	c. potpuno i kratko Imenovanje organizacije,
e. Selinë (vendndodhja, rruga dhe numri),	e. Headquarters (location, street and number)	e. Sedište (mesto gde se nalazi, ulica i broj),

d. Një kopje të certifikatës se regjistrimit si organizatave rinore,	d. A copy of the registration certificate of youth organizations.	d. Jednu kopiju svedočanstva registrovanja omladinskih organizacija,
f.emrin e përfaqësuesit të organizatës dhe emrin e përfaqësuesit të organizatës.	f. Name of representative of organization and the and the name of the representative of organization.	f. Ime predstavnika organizacije i ime predstavnika organizacije.
5. Departamenti i Rinisë do të mbajë një regjistër të veçantë mbi regjistrimin/njohjen e KQVR-së duke u bazuar në Shtojcën 2 të këtij Udhëzimi Administrativ.	5. Department of Youth will hold a special register on the registration / recognition of YACK based on Appendix 2 of this Administrative Instruction.	5. Departman Omladine će držati jedan poseban registar o registrovanju /priznavanju CSODK-a oslanjajući se na dodatak 2 ovog Administrativnog Uputstva.
6. Nëse pas procesit të njohjes ndodhë çfarëdo ndryshimi sa i përket anëtarësimit, dokumenteve të themelimit apo ndonjë ndryshimi tjetër të Këshillit, Brenda afatit prej 8 ditësh do të njoftohet Departamenti i Rinisë përkatësisht zyrtari që do të jetë përgjegjës për mbajtjen e të dhënave për KQVR.	6. If after the recognition process happen any changes regarding membership, establishment or any other change of Council within the deadline of 8 days will be announced Department of Youth respectively the Official that will be responsible for keeping of information for YACK.	6. Ako se nakon procesa priznavanja desi bilo kakva promena što se učlanjenja tiče, dokumenata osnivanja ili neke druge promene Saveta, u roku od 8 dana će se upoznati Departman Omladine, odnosno zvaničnik koji će biti odgovoran za održavanje podataka CSODK.
7. Ndryshimet e përmendura në paragrafin paraprak duhet të përcillen me një vendim nga organi më i lartë i KQVR- ës.	7. The changes mentioned in the prior paragraph shall be accompanied by a decision by the highest- body of YACK.	7. Pomenute promene u prethodnom paragrafu treba da se proprate jednim rešenjem od najvišeg organa CSODK- a.
Neni 7 **Refuzimi i njohjes së KQVR-së** Ministri mund të refuzoj njohjen e KQVR-	**Article 7** **Refusal of recognition of YACK** The Minister may refuse recognition of	**Član 7** **Odbijane priznavanja CSODK-a** Ministar može odbiti priznavanje

së nëse:	YACK if:	CSODK-a ako:
1. Nuk plotësohen ndonjëri nga kushtet e përcaktuara nga neni 7 i këtij Udhëzimi Administrativ.	1. Not accomplishment any of the determined conditions by article 7 of this administrative instruction.	1. Se ne ispuni neki od uslova određenih u članu 7 ovg Administrativnog Uputstva.
2. Nëse tashmë ekziston një KQVR e themeluar,	2. If already there is an established YACK	2. Ako već postoji osnovani SLODK ,
3. Nëse vërtetohet se për ndonjërin nga anëtarët themelues të KQVR-së është ngritur ndonjë procedurë penale apo nëse ndonjë herë është akuzuar dhe provuar për ndonjë vepër penale të korrupsionit.	3. If confirmed that any of the establisher members of YACK is presented any criminal proceeding or if any time is accused and proven for a criminal act of corruption.	3. Ako se utvrdi da se za nekog od članova osnivača CSODK-a podigla krivična procedura ili je nekada bio kažnjen i dokazano mu je neko krivično delo korupcije.
4. Në raste të mosfunksionimit të KQVR-ës sipas dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ. Në raste të tilla Ministri ka të drejtë të shpërbëj dhe të tërheq njohjen e dhënë.	4. In cases of not functioning of YACK - under the provisions of this Administrative Instruction. In such cases the Minister has the right to dissolve and to withdraw recognition granted.	4. U slučjevima nefunkcionisanja CSODK-e prema dispozicijama ovog Administrativnog uputstva. U tim slučajevima Ministar ima pravo da je rasturi i da povuče dato priznavanje.
5.Në rast të refuzimit për njohje Grupi Inicues për themelim të KQVR- mund të paraqes ankesë sipas legjislacionit në fuqi.	5. In case of refusal of recognized group Initial for establishing of the group of YACK may appeal complain under the legislation in power.	5.U slučaju odbijanja za priznavanje Iniciatorske Grupe za osnivanje CSODK-a može da podnese žalbu prema zakonodavstvu na snazi.

Neni 8 Raportimi i KQVR-së	Article 8 Reporting of YACK	Član 8 Izveštavanje CSODK-a
1. KQVR është i obliguar që t'ia paraqesë raportin vjetorë narrativ Departamentit të Rinisë lidhur me të gjitha aktivitetet e zhvilluara gjatë vitit.	1. YACK is obliged to present annual narrative report to the Department of Youth regarding of all activities developed during the year.	1. CSODK je obavezan da predstavi godišnji narativan izveštaj Departmanu Omladine u vezi svih aktivnosti razvijenih tokom godine.
2. KQVR do ta dorëzojë raportin vjetorë narrativ dhe financiar në Departamentin e Rinisë për të gjitha aktivitetet e zhvilluara lidhur me përdorimin e të hyrave nga Ministria. Raporti narrativ dhe financiar dorëzohet në formë elektronike dhe në kopje në letër çdo fund viti. Ai për vitin paraprak paraqitet deri më 15 janar të vitit vijues.	2. YACK will submit annual narrative and financial report to the Department of Youth for all developed activities regarding of the use of revenues, input from the Ministry. Narrative and financial report delivered in electronically way and a copy in paper each end of the year. He presented the previous year until 15 January of the following year.	2. CSODK će predate godišnji narativni i financijski izveštaj u Departmanu Omladine za sve razvijene aktivnosti u vezi korišćenja prihoda od Minisatrstva. Narativan i financijski izveštaj se predaje u elektronskoj formi i jednom kopijom u papiru na kraju svake godine. On se, za prethodnu godinu predtsavlja do 15 januara tekuće godine.
3. Departamenti i Rinisë mund të kërkoj shpjegime shtesë lidhur me raportet nga paragrafi 1 dhe 2 i këtij neni, por jo më larg se 15 ditë nga dita e pranimit të raportit.	3. Department of Youth may request additional explanations regarding to the reports referred to paragraph 1 and 2 of this article, but no later than 15 days after date of receiving the report.	3. Departman Omladine može tražiti dodatna objašnjenja u vezi izveštaja iz paragraf 1 ie 2 i ovog člana, ali, ne kasnije od 15 dana od dana prijema izveštaja.
4 Në rast të keqpërdorimit të mjeteve financiare aplikohen procedurat e legjislacionit në fuqi për keqpërdorim të mjeteve financiare.	4 In case of abuse of funds applicable legislation procedures in force for abuse of funds.	4 U slučaju zloupotrebe financijskih sredstava sprovode se procedure zakonodavstva na snazi o zloupotrebi financijskih sredstava.

Neni 9 Mbështetja financiare	Article 9 Financial support	Član 9 Financijka podrška
1. Ministria do të mbulojë të gjitha shpenzimet që rezultojnë nga organizimi i Asamblesë së Këshillit Qendror të Veprimit Rinor të Kosovës,	1. The Ministry will provide all costs, expenditures that resulting from the organization of the Assembly of the Central Council of Youth Action in Kosovo	1. Ministarstvo će pokriti sve troškove koje rezultiraju iz organizovanja Asamblea Centralnog Saveta Omladinske Delatnosti Kosova,
2. Në shpenzime të adresuara në paragrafin 1 të këtij neni hyjnë:	2.In costs, expenditures addressed in paragraph 1 of this article include:	2. U troškove adresirane u paragrafu 1 ovog člana ulaze:
2.1 Shpenzimet administrative të sekretariatit,	2.1 Costs , expenditures of administrative secretariat,	2.1 Administrativni troškovi sekretariata,
2.2 Shpenzimet e udhëtimit për pjesëmarrës në Asamblenë e veprimit rinor të Kosovës,	2.2 Travel expenses for participants in the Assembly of Youth Action Kosovo	2.2 Troškovi putovanja za učesnike u Asambleu omladinske delatnosti Kosova,
2.3 Shpenzimet për mëditje (vendosje dhe ushqim), sipas standardeve te qeverise,	2.3 Expenditures for Salaries (food and accommodation), according to government standards,	2.3 Troškovi za dnevnice (akomodiranje i hranu), prema vladinim standardima,
2.4 shpenzimet për shërbimet administrative të mbledhjes.	2.4 Administrative costs, expenditures of collection Services. 3. Ministry, based on possibilities and	2.4 troškove za administrativne usluge sastanka.

3. Ministria, sipas mundësisë dhe nevojës, mbulon shpenzimet tjera të veprimtarisë së KQVR.	needs, provide other costs, funds of activity of YACK.	3. Minisarstvo, prema mogućnostima I potrebi, pokriva ostale troškove delatnosti SLODK.
KREU II **Këshillat e Veprimit Rinor Lokal**	**CHAPTER II** **Local Youth Action Councils**	**POGLAVLJE II** **Saveti lokalne omladinske delatnosti**
Neni 10 **Përgjegjësitë dhe obligimet e KVRL-ës**	**Article 10** **Responsibilities and obligations of YACK**	**Član 10** **Odgovornosti I obaveze SLODK-a**
1. KVRL-ët kanë këto përgjegjësi:	1. YACK have the following responsibilities:	1. SLODKI-i imaju ove obaveze:
1.1 Të fuqizoj organizatat rinore të komunës ku ato veprojnë për të ndërtuar një vizion të përbashkët për të rinjtë.	1.1 To strengthening youth organizations of the municipality where they work to build a common vision for youth.	1.1 Da ojača omladinske organizacije opštine gde eluju da bi izgradili zajedničke vizije za omladinu.
1.2 Të ndërmarrë veprime gjegjëse si dhe të përgatisë planin e veprimit për të arritur një vizion të tillë.	1.2 appropriate action and to prepare action plan to achieve such a vision.	1.2 Da preduzme odgovarajuće delatnosti kao i da pripremi plan delatnosti da bi se postigla jedna takva vizija.
1.3 Të promovoj vizionin e specifikuar në pikën 1 të këtij neni dhe t'ua përcjellë planin e veprimit të përcaktuar në pikën 2 të këtij neni institucioneve të pushtetit lokal dhe organeve e organizatave tjera që adresojnë çështje të rinisë në komunë.	1.3 To promote the specified vision in point 1 of this article and to follow an action plan of specified in paragraph 2 of this article, local institutions and bodies of other organizations that address youth issues in the municipality.	1.3 Da promoviše viziju specifikovanu u tački 1 ovog člana I d aim prosledi plan delatnosti određen u tački 2 ovog člana institucijama lokalne vlade i ostalim organima i organizacijama koje adresiraju pitanja omladine u opštinu.
1.4 Të promovoj, koordinoj dhe shkëmbej përvojat e mira me organizata tjera rinore.	1.4 To promote, coordinate and exchange the good experiences with other youth organizations. 1.5 To co-operate related on matters	1.4 Da promovoiše, koordinira i razmeni dobra iskustva sa ostalim omladinskim organizacijama.

1.5 Të bashkëpunoj lidhur me çështjet që prekin interesat e rinisë me institucionet e tjera publike dhe private, vendore dhe ndërkombëtare. 2. Detyrat kryesore të KVRL -ës janë : 2.1 Të përfaqësoj organizatat rinore të Komunës ku ata veprojnë para institucioneve gjegjëse lokale. 2.2 Të adresojë çështjet e të rinjëve të Komunës para institucioneve komunale dhe para personave të tjerë publik dhe privat por edhe në takimet me KQVR-ën kur ata janë pjesë e saj; 2.3 T'ju ofrojë mendime e këshilla organeve dhe institucioneve komunale për veprimet që ato duhet ndërmarrë lidhur me të rinjtë në Komunë. 2.4 Të paraqesë qëndrime për dokumentet ligjore dhe dokunentet e tjera sa u përket çështjeve të të rinjtë në Komunë. 2.5 Të marrë pjesë në hartimin, zbatimin, vlerësimin dhe drejtimin e politikave lidhur me çështjet e të rinjëve. 2.6 Të marrë pjesë dhe të kontribuoj në hartimin e Planit të Veprimit Rinor të	affecting the interests with other public and private, institutions locals and internationals. 2. The main duties of YACK are: 2.1 To represent the youth organizations of the municipality where they operate before the relevant local institutions. 2.2 To address youth issues of municipal before municipal institutions before other public and private persons but also in meetings with YACK- when they are part of it; 2.3 provide opinions and advices bodies and municipal institutions for actions that they have to undertake regarding of the youth in Municipality. 2.4 To present views for legal documents and other documents regarding youth issues in Kosovo 2.5 To participate in the design, implementation, evaluation and policy direction regarding on the matters of youth. 2.6 To participate and contribute to the development of Youth Action Plan of the Municipalities of Kosovo and in the	1.5 Da sarađuje u vezi pitanja koja se dotiču interesa omladine sa ostalim javnim i privatnim, mesnim i međunarodnim institucijama. 2. Glavni zadaci SLODK -e su : 2.1 Da predstavi omladinske organizacije Opštine kada oni delaju pred odgovarajućim lokalnim institucijama. 2.2 Da adresira pitanja omladine Opštine pred opštinskim institucijamae i pred ostalim javnim i privatnim ličnostima ali i na susretima sa SLODK-om kada su oni deo nje; 2.3 Da im ponude mišljenja I savete opštinskim organia i institucijama za delatnosti koje treba preduzeti u vezi omldine u Opštini. 2.4 Da predstavi stavove o zakonskim dokumentima i ostalim dokumentima što se tiče pitanja omladine u opštini. 2.5 Da učestvuje u uređenju, sprovođenju, vrednovnju i upravljanju politika u vezi pitanja omladine. 2.6 Da učestvuje i doprinese u uređenju Plana Delatnosti Kosovske Omladine I u

Komunave Kosovare dhe në hartimin e peticioneve dhe rezolutave për Rininë. 2.7 Në bashkëpunim me Komunën organizon Konferencën Vjetore për Rininë e Kosovës. 2.8 Të marrë pjesë dhe të kontribuoj në hartimin e propozimit të buxhetit vjetor komunal për rini. 2.9 Të bëjë planifikimin e aktiviteteve të shërbimit rinor vullnetar dhe aktiviteteve te tjera për të rinjtë. **Neni 11** **Përfaqësimi në KVRL** 1. KVRL duhet të siguroj përfaqësim të njëjtë për të gjithë të rinjtë e organizatave rinore duke zbatuar parimin e barazisë dhe mos diskriminimit. 2. KVRL në aktin e themelimit do të përcaktoj numrin dhe organizatën konkrete e rinore që do të përbëjnë anëtarësinë e Këshillit.	drafting of petitions and resolutions for Youth. 2.7 In cooperation with the municipality organizes the Youth Annual Conference of youth Kosovo. 2.8 To participate and contribute to the drafting of the annual municipal in proposal budget for youth. 2.9 To make the planning of youth voluntary service activities and other activities for youth. **Article 11** **Representation in YACK** 1. YACK should provide equal, the same representation for all youth and youth organizations by applying the principle of equality and non discrimination. 2. YACK in the act of establishment will determine the number and specific organization and youth who will constitute in the membership of the Council.	uređenju peticija i rezolucija za Omladinu. 2.7 U saradnji sa Ministarstvom organizuje Godišnju Konferenciju za Omldinu Kosova. 2.8 Da učestvuje i doprinese u uređenju predloga za centralni godišnji budžet za omladinu. 2.9 Da vrši planiranje aktivnosti dobrovoljnih omladinskih usluga i ostalih aktivnosti za omladinu. **Član 11** **Predstavlajne u SLODK** 1.SLODK treba da obezbedi isto predstavljanje za sve omladince Omladinskih organizacija sprovodeći načela jednakosti i ne diskriminaciji. 2. SLODK će u aktu osnivanja odrediti broj i konkretnu omladinsku organizaciju koji će biti u sastavu članova Saveta.

Neni 12 **Funksionimi i brendshëm demokratik i KVRL-së** KQVR do të siguroj funksionim të brendshëm demokratik në përputhje me standardet ndërkombëtare dhe në bazë të nenit 13 të Ligjit për Lirinë e Asociimit në Organizatat Joqeveritare nr. 03/L-134.	**Article 12** **Internal democratic functioning of YACK** YACK will ensure internal democratic functioning in accordance with international standards and based in article 13 of the Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations no. 03/L-134.	**Član 12** **Unutrašnje demokratsko funkcionisanje SLODK-a** SLODK će obezbediti unutrašnje demokratsko funkcionisanje saglasnosti sa međunarodnim standardima i na osnovu člana 13 Zakona o Slobodi Asociiranja u Nevladinim Organizacijama br. 03/L-134.
Neni 13 **Procedurat për regjistrimin dhe njohjen e KVRL-së** 1. KQVR është person juridik i cili duhet të regjistrohet si tillë në bazë të parimeve dhe procedurave të Ligjit për Lirinë e Asociimit në Organizatat Joqeveritare nr. 03/L-134.	**Article 13** **Procedures for registration and recognition of YACK** 1. YACK is legal person which must be registered as such according to the principles and procedures of the Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations no. 03/L-134.	**Član 13** **Procedure o registrovanju i priznavanja SLODK-a** 1. SLODK je pravno lice koji treba da se registruje kao takav na osnovu načela i procedura Zakona o Slobodi Asociiranja u Nevladine Organizacije br. 03/L-134.
2. KQVR pas regjistrimit duhet të bëjë kërkesë me shkrim pranë autoriteteve komunale për njohjen e tij, sipas Shtojcës 1.	2. YACK after registration must apply, make writing request at the municipal authorities for his recognize, according to Annex 1.	2. SLODK će nakon registrovanja podneti pismeni zahtev pred opštinskim autoritetima za njegovo priznavanje, prema Dodatku 1.
3. Komuna përgjegjëse pas konsultimit me Drejtoratin për Rini do ti lëshojë një vendim	3. Responsible municipality after consultation with the Directorate for	3. Odgovorna opština nakon konsultacija sa Upravom za Omladinu pustiće rešenje

KVRL-së për njohjen brenda 30 ditësh nga dita e paraqitjes së kërkcsës, nëse plotësohen kushtet e parapara me këtë Udhëzim Administrativ.	Youth will issue a decision YACK for recognition within 30 days from the date of the application, if are accomplished provided conditions in this Administrative Instruction.	SLODK-u za priznavanje u roku od 30 dana od dana podnošenja zahteva, ako se ispunjavaju uslovi predviđeni ovim Administrativnim Uputsvom.
4. Bashkë me kërkesën për njohje Këshilli duhet të bashkangjesë edhe dokumentet e tjera si në vijim :	4. Both with the Council's request for recognition must also attach other documents as follows:	4. Zajedno sa zahtevom za priznavanje, Savet treba da pripoji i ostala dokumenta, kao što su:
4.1 Procesverbalin nga takimi i Kongresit themeluese të Këshillit,	4.1 Report of the meeting of the establisher Congress of the Council,	4.1 Zapisnik sa susreta osnivačkog Kongresa Saveta,
4.2 Dy kopje të aktit themelor të Statutit, bashkë me kopjen e certifikatës së regjistrimit,	4.2 Two copies of the main act of the statute, both with a copy of registration certificate,	4.2 Dve kopije osnovnog akta Statuta, zajedno sa kopijom svedočanstva o registraciji,
4.3 Një kopje të Rregullorës së Punës së Këshillit,	4.3 A copy of the work Rules of the Council,	4.3 Jednu kopiju Pravilnika Rada Saveta,
4.4. Listën informuese me emrat e organizatave rinore përfaqësuesve në KQVR e cila duhet ti përmbaj këto të dhëna:	4.4. Information list with the names of youth organizations representatives in YACK which should contain these following information:	4.4. Informativnu listu sa imenima omladinskih organizacija predstavnika SLODK koja treba da sadrži sledeće podatke:
a. Një përshkim për çdo organizatë (CV) nëse është aktive, të paktën për një vit para themelimit të Këshillit b. Një listë të aktiviteteve të planifikuara; c. Emërtimin e plotë dhe të shkurtuar të organizatës; e. Selinë (vendndodhja, rruga dhe	a. A description for each organization (CV) if is active at least one year before the establisher of the Council b. A list of planned activities; c Full and short of the organization; e. Headquarters (location, street and	a. Jedan opis za svaku organizaciju (CV) ako je aktivna, najmanje u toku godine dana pre osnivanja Saveta. b. Jedni listu planiranih aktivnosti; c. potpuno i kratko Imenovanje organizacije, e. Sedište (mesto gde se nalazi, ulica i

numri),	number)	broj),
d. Një kopje të certifikatës se regjistrimit si organizatave rinore,	d. A copy of registration certificate of youth organizations,	d. Jednu kopiju svedočanstva registrovanja omladinskih organizacija,
f) Emrin e përfaqësuesit të organizatës,	f) The name of the organization's representatives,	f) Ime predstavnika organizacije,
5. Drejtorati gjegjës për rini i Komunës do të mbajë një regjistër të veçantë mbi regjistrimin/njohjen e KQVL-së duke u bazuar në Shtojcën 2 të këtij Udhëzimi Administrativ.	5. respective Directorate for the youth of Municipality will hold a special register on the registration / recognition of YACK based on Appendix 2 of this Administrative Instruction.	5. Odgovorna Uprava za omladinu Opštine Komunës držaće jedan registar o registrovanju/priznavanju SLODK-a oslanjajući se na dodatak 2 ovog Administrativnog Uputstva.
6. Nëse pas procesit të njohjes ndodhë çfarëdo ndryshimi sa i përket anëtarësimit, dokumenteve të themelimit apo ndonjë ndryshimi tjetër të Këshillit, brenda afatit prej 8 ditësh do të njoftohet Drejtorati për rini ku vepron.	6. If after the recognition process any changes occur regarding membership, founding documents or other change of the Council, within eight days will be announced Directorate for Youth, where it operates.	6. Ako se nakon procesa priznavanja desi bilo kakva promena što se učlanjenja tiče, dokumenata osnivanja ili neke druge promene Saveta, u roku od 8 dana će se upoznati uprava za omladinu gde deluje.
7. Ndryshimet e përmendura në paragrafin paraprak duhet të përcillen me një vendim nga organi më i lartë i KQVL- ës.	7. The changes mentioned in the preceding paragraph shall be accompanied by a decision by the highest- body of YACK.	7. Pomenute promene u prethodnom paragrafu treba da se proprate jednim rešenjem od najvišeg organa SLODK- a.
8. Drejtorati për Rini i komunës përkatëse do të informohet menjëherë me të gjithat të dhënat lidhur me KVRL-në që do të njihet nga autoritetet komunale si dhe me çfarëdo ndryshimi brenda KVRL-së.	8. Directorate of Youth of the relevant municipality will be informed immediately with all information regarding YACK that will be recognized by municipal authorities also with any	8. Uprava za omladinu određene opštine i komunës përkatëse će se odmah informisati sa svim podacima o SLODK-om koji će se priznati od opštinskih autoriteta kao I o bilo kojoj promeni unutar SLODK-e.

	recognize the to the Department of the Youth in MCYS.	
Neni 15 **Raportimi i KVRL-së**	**Article 15** **Reporting of YACK**	**Član 15** **Izveštavanje SLODK-a**
1. KVRL është i obliguar ti paraqes raport gjashtë mujor në Drejtoratin për Rini në Komunën përkatëse lidhur me aktivitetet e zhvilluara për vitin kalendarik.	YACK is obliged to present semi-annual report in the Directorate for Youth in relevant Municipality concerned about the activities developed for the calendar year.	1. SLODK je obavezan da predstavi šestomesečni izveštaj u Upravi za Omladinu u određenoj Opštini u vezi aktivnosti razvijenih tokom kalendarske godine.
2. Raporti narrativ dorëzohet në formë elektronike dhe në kopje në letër çdo fund viti. Ai duhet të paraqitet për vitin paraprak deri më 15 janar të vitit vijues.	2. Narrative report delivered electronically and in paper copy at each end of the year. It must be presented for the previous year by 15 January of the following year.	2. Narativni izveštaj se predaje u elektronskoj formi i jednom kopijom u papiru na kraju svake godine. On se, za prethodnu godinu predtsavlja do 15 januara tekuće godine.
3. Drejtorati për Rini i Komunës mund të kërkoj shpjegime shtesë lidhur me raportet nga paragrafi 1 i këtij neni në afat prej 8 ditësh nga dita e pranimit të raportit.	3. Municipal Youth Directorate may request additional explanations regarding on the reports by paragraph 1 of this Article within eight days after receiving the report.	3. Uprava za Omladinu opStine može tražiti dodatna objašnjenja u vezi izveštaja iz paragrafa 1 ovog člana u roku od 8 dana od dana primanja izveštaja.
Neni 16 **Mbështetja financiare**	**Article16** **Financial support**	**Član 16** **Financijska podrška**
1. Komuna do të mbulojë të gjitha shpenzimet që rezultojnë nga organizimi i Asamblesë së KVRL-së,	1. The municipality will provide all costs, expenditures that resulting from the organization of YACK Assembly,	1. Opština će pokriti sve troškove koje rezultiraju iz organizovanja Asamblea SLODK-a
2. Në shpenzime të adresuara në paragrafin	2. In costs, expenditures addressed in	2. U troškove adresirane u paragrafu 1

1 të këtij neni hyjnë:	paragraph 1 of this article include:	ovog člana ulaze:
2.1 Shpenzimet administrative të sekretariatit,	2.1 Administrative costs, expenditures of the secretariat	2.1. Administrativni troškovi sekretariata,
2.2 Shpenzimet e udhëtimit për pjesëmarrës në Asamblenë e veprimit rinor të Kosovës	2.2 Travel expenses for participants in the Assembly of Kosovo Youth Action	2.2 Troškovi putovanja za učesnike u Asambleu omladinske delatnosti Kosova,
2.3 Shpenzimet për mëditje (vendosje dhe ushqim), sipas standardeve në fuqi,	2.3 Expenditure for Salaries (food and accommodation), applicable standards,	2.3 Troškovi za dnevnice (akomodiranje i hranu), prema vladinim standardima,
2.4 shpenzimet për shërbimet administrative të mbledhjes.	2.4 Administrative costs, expenditures of collection services.	2.4 troškove za administrativne usluge sastanka.
3. Komuna, sipas mundësisë dhe nevojës, mbulon shpenzimet tjera të veprimtarisë së KQVL.	3. Municipality, regarding to possibilities and needs provide, other costs, expenditures of activity, operation of YACK .	3. Opština, prema mogućnostima I potrebi, pokriva ostale troškove delatnosti SLODK.
Neni 17 **Dispozitat Kalimtare**	**Article 17** **Transitional Provisions**	**Član 17** **Prelazne dispozicije**
1. Autoritetet komunale do të nxjerrin akte të veçanta me të cilat mbi bazën e kompetencave që kanë për zbatimin e Kreut II të këtij Udhëzimi Administrativ.	1. Municipal authorities would issue specific acts which on the basis of competencies that have for implement of chapter II of this Administrative Instruction.	1. Opštinki Autoriteti će doneta posebna akta kojima će na osnovu kompetencija koje imaju za sprovođenje Poglavlja II ovog Administrativnog Uputstva.

2. KVRL- ekzistuese duhet të riorganizohen sipas proceduarave të këtij Udhëzimi në afat prej 90 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të tij .	2. YACK -existing need to reorganize under the procedures of this instruction within 90 days from the date of entry into power.	2. SLODK- postojeći treba da se reorganizuju prema proceduarama ovog Uputstva u roku od 90 dana od dana usalska na snazi istog.
Neni 18 **Hyrja në fuqi**	**Article 18** **Entry into power**	**Član 18** **Ulazak na snazi**
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga ana e Ministrit të Kulturës, Rinisë dhe Sportit.	This Administrative Instruction enter into power on the day of signature by the Minister of Culture, Youth and Sports.	Ovo Administrativno Uputstvo ulazi na snazi na dan potpisivanja od Ministra Kulture, Omladine i Sporta.
Lutfi Haziri, Ministër	**Lutfi Haziri, Minister**	**Ljutfi Haziri, Ministar**